

## ENDERUNÎ VÂSIF (ö.1824)

- Enderun'da yetiştiği için Enderûnî Vâsif diye anılan şair, İstanbul'da doğmuş ve çocukluğunda Halil Paşa'nın yardımıyla Enderun'a girmiştir. Enderun'da, binicilik, ok atıcılığı ve cirit oynunculuğu gibi uğraşılarda bulunmuş ve şiirlerinde sık sık bu uğraşlarından bahsetmiştir.
- Okulunu bitirdikten sonra Enderun'a alınmayan şair, bir süre sıkıntılı bir hayat yaşamış; sultan I. Abdülhamid devri sonlarında Topkapı Sarayı'na girmiş ve Enderun'daki görevlerin en yüksek derecesi olan ve doğrudan padişahın hizmetlerini yürüten Hasoda'ya kadar yükselmiştir.
- 30 yıllık saray hayatından sonra, kendi isteğiyle 1818(1234) saraydan çırak edilen Vâsif, İstanbul'da 1824/1240'ta ölmüştür.
- Kaynaklarda, yaşamaya, eğlenmeye düşkün, hayli iri yapılı bir insan olduğu söylenir.
- Vâsif'in, şiirlerini topladığı mürettep bir *Dîvân*'ı vardır. Vâsif, 217 şarkısıyla Türk edebiyatının en çok şarkı söyleyen şairidir. Asıl şöhretini gazel ve şarkılarına borçludur.
- Halk zevkini ve günlük konuşma dilini şiire taşıyan şairlerden biri olan Vâsif; dört padişah devrinde yaşamıştır. Enderun'da kaldığı sürece her fırsatta kasideler yazmış ve olaylara tarihler düşürmüştür. Şiirleri incelendiğinde, Nedîm'in basit bir taklitçisi olduğu anlaşılmaktadır. İstanbul'u, mesire yerlerini, boğazı, giyim kuşam ve konuşma tarzıyla, Nedim gibi bütün coşkusıyla anlatmaya çalışan bir şairdir.
- Hayatı ciddiye almayana lakaydî tavrı, şiirlerine de yansımış, aşk konusunda bile alaycı hatta, terbiye dışı sözler de söyletmiştir. İstanbul kadınlarının konuşma dilini şiirlerinde başarıyla aksettirmiştir. Ana ile kızın karşılıklı konuşmalarını verdiği iki muhammesi çok beğenilmiştir.

### Enderunî Vâsif

**Muhammes bâ-İstîlâhât-ı Zenân der-Vâdî-i Nush u Pend ez-Dehân-ı Vâlide**  
(Kadınların Diliyle, Annenin Ağzından Nasihat ve Öğüt Tarzında Muhammes)  
(Tamamı 33 bent)

*mefûlü fâilâtü mefâîlü fâilün*

1

**Kız dinle nush u pendimi kavlinde sâdık ol**  
**Gözle rızâ-yı kaynanayı kul halâyık ol**  
**Kim der sana ki bir çamura var bulaşık ol**  
**Ne kesret ile zâhide ne pek de açık ol**  
**Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol**

*nush, pend*: nasihat, öğüt

*kesret*: çokluk

*zâhide*: hanım sofu

2

Bir nev-civân kocaya varıp et dediklerin  
Beş altı parça kesdiregör yediliklerin  
Eksiklilerin er düzer eksik gediklerin  
Yarım papuşla giyip a postal çediklerin  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol

*nev-cevân*: yeni yetme genç

*postal*: konçlu potin, bot

*çedik*: eskiden mestlerin üzerine giyilen sarı pabuç

3

Bak büyük ablan oldu küçük tevbede gelin  
Siz de bacınla dâye dadı bir yere gelin  
El birlik ile yenge kadınlar tutup elin  
Var bir kibârzâdeye sardıragör belin  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol

*küçük tevbe*: Cemaziyelâhir ayı; Arabî ayların altıncısı

*dâye*: dadı, süt nine

4

Görüp giyimli elleri yüksünme hey düdük  
Elbet biçer sana da sağ olsun kocan kütük  
Soysuzluk etme gayri değilsin kızım küçük  
Oldun şükür yetiştirene işte büsbüyük  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol

*yüksün-*: şikayet etmek

5

Oldu gelin bak Âtike darısı başına  
Ta Kıztaşı'nda girdi birinin firâşına  
Düşme pek öyle çengî çegâne telâşına  
Girdin â dilbâz artık onüçüncü yaşına  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol

*firâş*: döşeme, yatak

*dilbâz*: güzel söz söyleyen, gönül eğlendiren

6

Baban vereydi seni bolay kim mevâliye  
Sâyende biz de taşınırız bâri yalıya  
Baldırıçıplak alıp oturturma halıya  
Ne pırpırîya eyle meyil ne paşalıya  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol

*bolay*: olsay dı, keşke  
mevâli: mollalar, âlimler  
pırpırî: uçarı

7

**Kız kaç yanımda vızlama sivrisinek gibi  
Fink urma iki yanına kırnak köçek gibi  
Yere geçer arından erin köstebek gibi  
Ayak bağıyla sonra kalırsın eşek gibi  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol**

*kırnak*: oynak

8

**Sana düşer mi komşudan et ekmek istemek  
Duyar herif de sana çeker bir eyü kötek  
Gir besmeleyle aş evine sen de çek emek  
Otur hazırla ahşama birkaç sahan yemek  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol**

*kötek*: dayak

9

**Erlere etme pencerelerden alışveriş  
Dadına gâhî yardım edip sen de ki iş  
Yağ bağlasın yüreği ninenin karış karış  
Tek dur küçükten evde oturmaklığa alış  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol**

10

**Çektin çiçekli anterine telli bir şerit  
Akrânlarına paça günü giy de körlük et  
Kâküllerini bağla saçı düğününe git  
Alır seni de belki bu günlerde bir yiğit  
Olma sokak süpürgesi kadın kadıncık ol**

*körlük et-*: nispet et-

...

## ÂKİF PAŞA (1787-1845)

### Tabsıra

Çünkü müşârün ileyhün sıfât-ı kâşife ve menkabet-i mâdihası şî'r ü inşâ karîhasından ibâret olsa gerektir. Evvelâ edebiyatta cehli sebebiyle eş'ârı galatât u felâtâtan hâlî olmayıp ez-cümle İstanbul su kemerleri tecdîdiyçün söylediği târihte: “*Yapıldı bu kemer sîretde sedd-i âhenîn oldu*” diye zevî'l-ukûlde müsta'mel olan sîret lafzını cemâdâtta isti'mâl eylemesi ve cîsr-i cedîd-i hümâyûn târîhinde “âlem bedîhî söyledi” ta'bîriyle bedîheten ve bi'l-bedâhe lafzlarıyla bedîhî lafzının keyfiyet-i isti'mâlini bilmemesi mahkeme-i münazarada sübût-ı müddeâya şâhideyn-i âdileyn olarak buna mümâsil hefevât ile berâber kuvvet-i tabîat ve selâset-i manzûmâtı inkâr olunmaz ise de yaptığı ebyât ile yıktığı büyûtun vezni mîzân-ı âhirette ma'lûm olacağından gayrı şâiriyyet vükelâ-yı devlete göre kemâl ü haysiyetten ma'dûd olmamak şöyle dursun ketebede bile ma'ârif-i ma'rûfeden olmadığı kendi kavliyle isbât olunur ki: Divân-ı hümâyûn kaleminden merhûm Dâniş Beğ elsine-i selâsede eş'âr-ı pâkîzesi mevcûd zâtında dâniş ü dirâyetle nâdirü'l-vücûd bir çelebi iken esnâ-yı riyâsetinde bi'l-münâsebe ben zebân-güzâr-ı sitâyîş ü senâ oldukca iltifât etmeyip bi'l-âhere “Ne yapalım? Devlet-i aliyyede İran devleti gibi reîsü'ş-şuarâlık mesnedi yok ki tevcîh edelim.” diye fakîri tezyîf ile hasr-i matlab etmiş olduğu hâcelik emelinden me'yûs etmekle bî-çâre gayret-i akrân ile verem olarak genç yaşında telef oldu gitti.

Akif Paşa, *Tabsıra-ı Âkif Paşa*, İstanbul 1300, s.75

#### Kelimeler:

*müşârün ileyh*: adı geçen

*karîha*: düşünce kuvveti

*galatât*: meşhur yanlışlar

*felâtât*: kuraklıklar, susuzluklar

*hâlî*: boş

*ez-cümle*: kısaca

*sîret*: hal, tavır, huy

*âhenîn*: demir

*zevî'l-ukûl*: akıl sahipleri

*cemâdât*: cansızlar

*cisr*: köprü

*bedîhî*: açıkça

*bi'l-bedâhe*: düşünmeksizin, ansızın

*sübût*: sabit olma, ortaya çıkma

*müddeâ*: iddia edilen

*mümâsil*: benzeyen

*hefevât*: yanılmalar, yanlılıklar

*selâset*: akıcılık

*büyût*: beyitler, evler

*ma'dûd*: sayılan, sayılmış

*ketebe*: kâtipler

*zebân-güzâr*: dil bilen

*tezyîf*: değersiz görme

*hasr-ı matlab*: isteğe tahsis etme

*hâce*: hoca, divan efendisi

*me'yûs*: umutsuz